

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

61. aastakäik

26. juuli 2018

## Sisukord

## II Teatised

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

**Euroopa Komisjon**

2018/C 264/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8678 – ABB / General Electric Industrial Solutions) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 264/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8980 – Partners Group / Techem) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 264/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8925 – RWA / ZG / HGD JV) <sup>(1)</sup> .....	2

## IV Teave

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

**Euroopa Komisjon**

2018/C 264/04	Euro vahetuskurss .....	3
2018/C 264/05	Komisjoni otsus, 18. juuli 2018, mis käsitleb kavandatavat kodanikualgatust „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“ .....	4

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2018/C 264/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) artikli 6 lõikes 4 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu .....	6
2018/C 264/07	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu .....	8

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

### **EFTA järelevalveamet**

2018/C 264/08	Riigibi – Otsus mitte esitada vastuväiteid .....	14
---------------	--	----

---

## V Teated

### HALDUSMENETLUSED

#### **Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO)**

2018/C 264/09	Teade avaliku konkursi korraldamise kohta .....	15
---------------	---	----

### KOHTUMENETLUSED

#### **EFTA kohus**

2018/C 264/10	Kohtu otsus, 21. märts 2018, kohtuasjas E-4/17 — EFTA järelevalveamet vs. Norra Kuningriik ( <i>Kohustuste täitmata jätmise EFTA riigi poolt – Direktiiv 2004/18/EÜ – Riigihange – Hankeleping – Ehitustööde riigikontsessioon</i> ) .....	16
---------------	--	----

### KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

#### **Euroopa Komisjon**

2018/C 264/11	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.9004 – SL04 / Ambienta Sgr / JV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	17
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Teatised)

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8678 – ABB / General Electric Industrial Solutions)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 264/01)

1. juunil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8678 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8980 – Partners Group / Techem)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 264/02)

20. juulil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8980 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8925 – RWA / ZG / HGD JV)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 264/03)

20. juulil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult saksa keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-LEXi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8925 all. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

25. juuli 2018

(2018/C 264/04)

## 1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1690	CAD	Kanada dollar	1,5341
JPY	Jaapani jeen	129,80	HKD	Hongkongi dollar	9,1714
DKK	Taani kroon	7,4513	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7173
GBP	Inglise nael	0,88855	SGD	Singapuri dollar	1,5931
SEK	Rootsi kroon	10,2925	KRW	Korea vonn	1 312,47
CHF	Šveitsi frank	1,1598	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,4426
ISK	Islandi kroon	124,20	CNY	Hiina jüaan	7,9047
NOK	Norra kroon	9,5485	HRK	Horvaatia kuna	7,4020
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 884,57
CZK	Tšehhi kroon	25,675	MYR	Malaisia ringit	4,7409
HUF	Ungari forint	325,92	PHP	Filipiini peeso	62,291
PLN	Poola zlott	4,2996	RUB	Vene rubla	73,5813
RON	Rumeenia leu	4,6275	THB	Tai baat	38,893
TRY	Türgi liir	5,6563	BRL	Brasilia reaal	4,3539
AUD	Austraalia dollar	1,5766	MXN	Mehhiko peeso	21,9426
			INR	India ruupia	80,3640

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

**KOMISJONI OTSUS,****18. juuli 2018,****mis käsitleb kavandatavat kodanikualgatust „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“****(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**

(2018/C 264/05)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrust (EL) nr 211/2011 kodanikualgatuse kohta <sup>(1)</sup>, eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kavandatava kodanikualgatuse „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“ (*Permanent European Union Citizenship*) teema on järgmine: „Euroopa Liidu kodakondsus“.
- (2) Kavandatava kodanikualgatuse eesmärgid on järgmised: „ELi kodanikud valivad Euroopa Parlamendi ja osalevad selle töös, kasutades sel viisil oma aluslepingust tulenevaid õigusi, võimendades liidu demokraatiat ja tugevdades liidu kodakondsust. Arvestades Euroopa Kohtu seisukohta, et liidu kodakondsus on liikmesriikide kodanike „põhistaatus“, ning arvestades, et Brexit jätab miljonid ELi kodanikud ilma nii sellest staatusest kui ka hääleõigusest Euroopa Parlamendi valimistel, palutakse komisjonil teha ettepanek meetmete kohta, millega hoida ära ELi kodakondsuse ja õiguste kollektiivse kaotamise risk ning kinnitada kõigile ELi kodanikele, et kui selline staatus ja õigused on kord omandatud, on need alalised.“
- (3) Euroopa Liidu lepinguga tugevdatakse liidu kodakondsust ja täiustatakse liidu demokraatlikku toimimist, nähes selleks muu hulgas ette, et igal kodanikul on õigus osaleda liidu demokraatias Euroopa kodanikualgatuse kaudu.
- (4) Seepärast peaksid kodanikualgatuse kord ja tingimused olema selged, lihtsad ja kasutajasõbralikud ning vastama kodanikualgatuse olemusele, et julgustada kodanike osalust ja muuta liit ligipääsetavamaks.
- (5) Aluslepingute rakendamiseks võib vastu võtta liidu õigusakti, mis käsitleb liikmesriigis seaduslikult elavate kolmanda riigi kodanike õigusi, sealhulgas tingimusi, mis reguleerivad liikumis- ja elukohavabadust teises ELi liikmesriigis. Kuigi selline õigusakt ei pruugi anda ELi lepingu artikli 50 kohaselt liidust välja astunud riigi kodanikele õigust hääletada või kandideerida Euroopa Parlamendi valimistel, võib ta anda sellise riigi kodanikele teatavad õigused, mis on võrreldavad liidu kodanike õigusega liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil. Lisaks võib õigusi, mis on ELi kodanikel, kes on enne liikmesriigi liidust väljaastumist juba kasutanud oma vaba liikumise õigust, ning nende pereliikmetel, kaitsta ELi lepingu artikli 50 kohase lepinguga.
- (6) Kavandatav kodanikualgatus ei jää ilmselgelt välja komisjoni volituste ulatusest, mille kohaselt komisjonil on õigus esitada ettepanek liidu õigusakti kohta, millega rakendatakse aluslepinguid vastavalt määruse artikli 4 lõike 2 punktile b.
- (7) Kavandatav kodanikualgatus „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“ tuleks seega registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Kavandatav kodanikualgatus „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“ registreeritakse.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub 23. juulil 2018.

<sup>(1)</sup> ELT L 65, 11.3.2011, lk 1.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud kavandatava kodanikualgatuse „Alaline Euroopa Liidu kodakondsus“ korraldajatele (kodanike komitee liikmetele), keda esindavad kontaktisikutena Anthony SIMPSON ja Dexter WHITFIELD.

Brüssel, 18. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*esimene asepresident*  
Frans TIMMERMANS

---

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) artikli 6 lõikes 4 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu<sup>(1)</sup>)**

(2018/C 264/06)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) artikli 6 lõikes 4 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile vastavalt Schengeni piirieskirjade artiklile 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele ajakohastatakse näidiseid käsitlevat teavet kord kuus ka siseasjade peadirektoraadi veebisaidil, kus see on kõigile kättesaadav.

## POOLA

*ELT C 157, 27.5.2011 avaldatud teabe täiendamine*

Välispiiri ületamisel nõutavad summad on sätestatud siseministri 23. veebruari 2015. aasta määrusega elatusvahendite kohta, mida Poola Vabariigi territooriumile saabuv välismaalane peab omama, ja dokumentide kohta, mis kinnitavad suutlikkust sellistele vahenditele ligi pääseda, ning kavandatud riigis viibimise aja kohta (Poola ametlik väljaanne 2017, punkt 2122).

Eespool nimetatud määruses sätestatakse, et Poola Vabariigi territooriumile saabuv välismaalane peab omama elatusvahendeid vähemalt:

- 1) 300 PLN ulatuses, kui kavandatav riigis viibimise aeg ei ületa nelja päeva,
  - 2) 75 PLN ulatuses kavandatava visiidi iga päeva kohta, kui kavandatav riigis viibimise aeg on pikem kui neli päeva,
- või sellele vastavat summat välisvaluutas.

Poola Vabariigi territooriumile saabuv välismaalane, kes:

- 1) osaleb turismiüritusel, noortelaagris või spordiüritusel,
- 2) kelle Poola Vabariigis viibimise kulud on kaetud,
- 3) kes peatub raviteenuseid osutavas sanatooriumis,
- 4) kes osaleb programmis, mille suhtes kohaldatakse rahvusvahelist lepingut, millega Poola Vabariik on liitunud ja mille puhul võib Poola Vabariigi territooriumil teha puhkuse ajal tööd, mis ei tohi aga olla visiidi põhieesmärgiks,

— peab omama vähemalt 20 PLN kavandatava riigis viibimise iga päeva kohta (kokku vähemalt 100 PLN) või sellele vastavat summat välisvaluutas.

Poola Vabariigi territooriumile saabuv välisriigi kodanik, kes alustab või jätkab õpinguid, osaleb teadustöös või koolitusel, teostab arendustöid või alustab või jätkab hariduse omandamist, peab oma kavandatava viibimise esimese kahe kuu kohta omama vähemalt 1 270 PLN või sellele vastavat summat välisvaluutas.

Lisaks peab välismaalane omama täiendavaid rahalisi vahendeid, et katta tagasisõidu kulud oma päritolu- või elukohariiki ning kulud transiidiks kolmandasse riiki, kuhu neil siseneda lubatakse, ning nende vahendite miinimumsummaks on (eraldi iga välismaalase ja tema perekonnaliikme kohta):

- 1) 200 PLN, kui nad saabusid Poola Vabariigiga piirnevast riigist,
- 2) 500 PLN, kui nad saabusid Euroopa Liidu liikmesriigist, mis ei piirne Poola Vabariigiga,
- 3) 2 500 PLN, kui nad saabusid riigist, mis ei kuulu Euroopa Liitu,

— või sellele vastavat summat välisvaluutas.

<sup>(1)</sup> Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.



**Eelmiste väljaannete loetelu**

ELT C 247, 13.10.2006, lk 19.

ELT C 98, 5.4.2013, lk 3.

ELT C 153, 6.7.2007, lk 22.

ELT C 269, 18.9.2013, lk 2.

ELT C 182, 4.8.2007, lk 18.

ELT C 57, 28.2.2014, lk 1.

ELT C 57, 1.3.2008, lk 38.

ELT C 152, 20.5.2014, lk 25.

ELT C 134, 31.5.2008, lk 19.

ELT C 224, 15.7.2014, lk 31.

ELT C 37, 14.2.2009, lk 8.

ELT C 434, 4.12.2014, lk 3.

ELT C 35, 12.2.2010, lk 7.

ELT C 447, 13.12.2014, lk 32.

ELT C 304, 10.11.2010, lk 5.

ELT C 38, 4.2.2015, lk 20.

ELT C 24, 26.1.2011, lk 6.

ELT C 96, 11.3.2016, lk 7.

ELT C 157, 27.5.2011, lk 8.

ELT C 146, 26.4.2016, lk 12.

ELT C 203, 9.7.2011, lk 16.

ELT C 248, 8.7.2016, lk 12.

ELT C 11, 13.1.2012, lk 13.

ELT C 111, 8.4.2017, lk 11.

ELT C 72, 10.3.2012, lk 44.

ELT C 21, 20.1.2018, lk 3.

ELT C 199, 7.7.2012, lk 8.

ELT C 93, 12.3.2018, lk 4.

ELT C 298, 4.10.2012, lk 3.

ELT C 153, 2.5.2018, lk 8.

ELT C 56, 26.2.2013, lk 13.

ELT C 186, 31.5.2018, lk 10.

---

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu <sup>(1)</sup>**

(2018/C 264/07)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade (kodifitseeritud tekst) artikliga 39 komisjonile edastatud teave.

Lisaks Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele ajakohastatakse näidiseid käsitlevat teavet kord kuus ka siseasjade peadirektoraadi veebisaidil, kus see on kõigile kättesaadav.

ITAALIA

ELT C 74, 10.03.2017 avaldatud teabe täiendamine

**PIIRIPUNKTIDE LOETELU**

*Õhupiir*

1.	Alghero (SS)	Polizia di Stato
2.	Ancona	Polizia di Stato
3.	Aosta	Polizia di Stato
4.	Bari	Polizia di Stato
5.	Bergamo	Polizia di Stato
6.	Biella	Polizia di Stato
7.	Bologna	Polizia di Stato
8.	Bolzano	Polizia di Stato
9.	Brescia	Polizia di Stato
10.	Brindisi	Polizia di Stato
11.	Cagliari	Polizia di Stato
12.	Catania	Polizia di Stato
13.	Crotone	Polizia di Stato
14.	Cuneo Levaldigi	Polizia di Stato
15.	Comiso	Polizia di Stato
16.	Fano (PU)	Polizia di Stato
17.	Firenze	Polizia di Stato
18.	Foggia	Polizia di Stato
19.	Forlì	Polizia di Stato
20.	Genova	Polizia di Stato
21.	Grosseto	Polizia di Stato
22.	Lamezia Terme (CZ)	Polizia di Stato
23.	Lampedusa (AG)	Carabinieri
24.	Lecce	Polizia di Stato
25.	Marina di Campo (LI)	Carabinieri
26.	Milano Linate	Polizia di Stato
27.	Napoli	Polizia di Stato

<sup>(1)</sup> Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.

28.	Novi Ligure	Carabinieri
29.	Olbia	Polizia di Stato
30.	Oristano	Polizia di Stato
31.	Palermo	Polizia di Stato
32.	Pantelleria (TP)	Carabinieri
33.	Parma	Polizia di Stato
34.	Perugia	Polizia di Stato
35.	Pescara	Polizia di Stato
36.	Pisa	Polizia di Stato
37.	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
38.	Rimini	Polizia di Stato
39.	Roma Ciampino	Polizia di Stato
40.	Roma Urbe	Polizia di Stato
41.	Roma Fiumicino	Polizia di Stato
42.	Ronchi dei Legionari (GO)	Polizia di Stato
43.	Salerno	Polizia di Stato
44.	Siena	Polizia di Stato
45.	Taranto-Grottaglie	Polizia di Stato
46.	Torino	Polizia di Stato
47.	Trapani	Polizia di Stato
48.	Tortoli (NU)	Polizia di Stato
49.	Treviso	Polizia di Stato
50.	Varese Malpensa	Polizia di Stato
51.	Venezia	Polizia di Stato
52.	Verona	Polizia di Stato
53.	Villanova d'Albenga (SV)	Carabinieri

*Merepiir*

1.	Alassio (SV)	Polizia di Stato
2.	Alghero (SS)	Polizia di Stato
3.	Ancona	Polizia di Stato
4.	Anzio - Nettuno (RM)	Polizia di Stato
5.	Augusta (SR)	Polizia di Stato
6.	Bacoli (NA)	Carabinieri
7.	Bari	Polizia di Stato
8.	Barletta (BA)	Polizia di Stato
9.	Brindisi	Polizia di Stato
10.	Cagliari	Polizia di Stato
11.	Campo nell'Elba (LI)	Carabinieri
12.	Caorle (VE)	Carabinieri
13.	Capraia Isola (LI)	Carabinieri
14.	Capri (NA)	Polizia di Stato
15.	Carbonia (CA)	Polizia di Stato

---

16.	Castellammare di Stabia (NA)	Polizia di Stato
17.	Castellammare del Golfo (TP)	Polizia di Stato
18.	Catania	Polizia di Stato
19.	Chioggia (VE)	Polizia di Stato
20.	Civitanova Marche (MC)	Polizia di Stato
21.	Civitavecchia (RM)	Polizia di Stato
22.	Corigliano Calabro (CS)	Polizia di Stato
23.	Crotone (KR)	Polizia di Stato
24.	Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
25.	Finale Ligure (SV)	Carabinieri
26.	Fiumicino (RM)	Polizia di Stato
27.	Formia (LT)	Polizia di Stato
28.	Gaeta (LT)	Polizia di Stato
29.	Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
30.	Gela (CL)	Polizia di Stato
31.	Genova (GE)	Polizia di Stato
32.	Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
33.	Giulianova (TE)	Polizia di Stato
34.	Grado (GO)	Carabinieri
35.	Ischia (NA)	Polizia di Stato
36.	La Maddalena (SS)	Carabinieri
37.	La Spezia	Polizia di Stato
38.	Lampedusa (AG)	Polizia di Stato
39.	Lerici (SP)	Carabinieri
40.	Levanto (SP)	Carabinieri
41.	Licata (AG)	Polizia di Stato
42.	Lignano Sabbiadoro (VE)	Carabinieri
43.	Lipari (ME)	Carabinieri
44.	Livorno	Polizia di Stato
45.	Loano (SV)	Carabinieri
46.	Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
47.	Marciana Marina (LI)	Carabinieri
48.	Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
49.	Marsala (TP)	Polizia di Stato
50.	Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
51.	Messina	Polizia di Stato
52.	Milazzo (ME)	Polizia di Stato
53.	Molfetta (BA)	Carabinieri
54.	Monopoli (BA)	Polizia di Stato
55.	Muggia	Polizia di Stato
56.	Napoli	Polizia di Stato
57.	Olbia (SS)	Polizia di Stato

---

58.	Oneglia (IM)	Polizia di Stato
59.	Oristano	Polizia di Stato
60.	Ortona (CH)	Carabinieri
61.	Ostia (RM)	Polizia di Stato
62.	Otranto (LE)	Polizia di Stato
63.	Palau (SS)	Polizia di Stato
64.	Palermo	Polizia di Stato
65.	Pantelleria (TP)	Carabinieri
66.	Pesaro	Polizia di Stato
67.	Pescara	Polizia di Stato
68.	Piombino (LI)	Polizia di Stato
69.	Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
70.	Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
71.	Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
72.	Porto Ferraiolo (LI)	Polizia di Stato
73.	Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
74.	Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
75.	Porto Torres (SS)	Polizia di Stato
76.	Porto Venere (SP)	Carabinieri
77.	Portofino (GE)	Carabinieri
78.	Pozzallo (RG)	Carabinieri
79.	Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
80.	Rapallo (GE)	Polizia di Stato
81.	Ravenna	Polizia di Stato
82.	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
83.	Rimini	Polizia di Stato
84.	Rio Marina (LI)	Carabinieri
85.	Riposto (CT)	Carabinieri
86.	Ronchi dei Legionari – Monfalcone (GO)	Polizia di Stato
87.	Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
88.	Sanremo (IM)	Polizia di Stato
89.	Santa Maria di Leuca (LE)	Polizia di Stato
90.	Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
91.	San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
92.	Salerno	Polizia di Stato
93.	Savona	Polizia di Stato
94.	Siracusa	Polizia di Stato
95.	Sorrento (NA)	Polizia di Stato
96.	Taormina (ME)	Polizia di Stato
97.	Taranto	Polizia di Stato
98.	Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
99.	Termoli (CB)	Polizia di Stato

100. Terracina (LT)	Polizia di Stato
101. Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
102. Tortoli (NU)	Polizia di Stato
103. Torviscosa (UD)	Carabinieri
104. Trani (BA)	Polizia di Stato
105. Trapani	Polizia di Stato
106. Trieste	Polizia di Stato
107. Varazze (SV)	Carabinieri
108. Vasto (CH)	Polizia di Stato
109. Venezia	Polizia di Stato
110. Viareggio (LU)	Polizia di Stato
111. Vibo Valentia Marina (VV)	Polizia di Stato

#### *Maapiir*

1. Aosta (AO)
  - Suure Sankt Bernhardi tunnel
  - Mont Blanc'i tunnel
2. Domodossola (VB)
3. Ventimiglia (IM)
4. Limone Piemonte (CN)
5. Luino (VA)
6. Como – Ponte Chiasso (CO)
7. Tirano
8. Tarvisio (UD)
9. Gorizia (GO)
10. Trieste (TS)
  - Ferneti
  - Rabuiese
  - Villa Opicina

#### *Piiripolitsei ülesandeid täitvad politseijaoskonnad:*

1. Bardonecchia (TO) politseijaoskond
2. Brenneri (TO) politseijaoskond
3. Cividale del Friuli (UD) politseijaoskond
4. S. Candido (BZ) politseijaoskond
5. Tolmezzo (UD) politseijaoskond
6. Merano (BZ) politseijaoskond

#### **Eelmiste väljaannete loetelu**

ELT C 316, 28.12.2007, lk 1

ELT C 177, 12.7.2008, lk 9

ELT C 134, 31.5.2008, lk 16

ELT C 200, 6.8.2008, lk 10

---

ELT C 331, 31.12.2008, lk 13	ELT C 242, 23.8.2013, lk 2
ELT C 3, 8.1.2009, lk 10	ELT C 275, 24.9.2013, lk 7
ELT C 37, 14.2.2009, lk 10	ELT C 314, 29.10.2013, lk 5
ELT C 64, 19.3.2009, lk 20	ELT C 324, 9.11.2013, lk 6
ELT C 99, 30.4.2009, lk 7	ELT C 57, 28.2.2014, lk 4
ELT C 229, 23.9.2009, lk 28	ELT C 167, 4.6.2014, lk 9
ELT C 263, 5.11.2009, lk 22	ELT C 244, 26.7.2014, lk 22
ELT C 298, 8.12.2009, lk 17	ELT C 332, 24.9.2014, lk 12
ELT C 74, 24.3.2010, lk 13	ELT C 420, 22.11.2014, lk 9
ELT C 326, 3.12.2010, lk 17	ELT C 72, 28.2.2015, lk 17
ELT C 355, 29.12.2010, lk 34	ELT C 126, 18.4.2015, lk 10
ELT C 22, 22.1.2011, lk 22	ELT C 229, 14.7.2015, lk 5
ELT C 37, 5.2.2011, lk 12	ELT C 341, 16.10.2015, lk 19
ELT C 149, 20.5.2011, lk 8	ELT C 84, 4.3.2016, lk 2
ELT C 190, 30.6.2011, lk 17	ELT C 236, 30.6.2016, lk 6.
ELT C 203, 9.7.2011, lk 14	ELT C 278, 30.7.2016, lk 47.
ELT C 210, 16.7.2011, lk 30	ELT C 331, 9.9.2016, lk 2.
ELT C 271, 14.9.2011, lk 18	ELT C 401, 29.10.2016, lk 4.
ELT C 356, 6.12.2011, lk 12	ELT C 484, 24.12.2016, lk 30.
ELT C 111, 18.4.2012, lk 3	ELT C 32, 1.2.2017, lk 4.
ELT C 183, 23.6.2012, lk 7	ELT C 74, 10.3.2017, lk 9.
ELT C 313, 17.10.2012, lk 11	ELT C 120, 13.4.2017, lk 17.
ELT C 394, 20.12.2012, lk 22	ELT C 152, 16.5.2017, lk 5.
ELT C 51, 22.2.2013, lk 9	ELT C 411, 02.12.2017, lk 10.
ELT C 167, 13.6.2013, lk 9	ELT C 31, 27.01.2018, lk 12.

---

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

## EFTA JÄRELEVALVEAMET

## Riigiabi – Otsus mitte esitada vastuväiteid

(2018/C 264/08)

EFTA järelevalveamet ei esita vastuväiteid järgmise riigiabi meetme kohta:

<b>Otsuse vastuvõtmise kuupäev:</b>	10. aprill 2018
<b>Juhtumi number:</b>	81767
<b>Otsuse number:</b>	043/18/COL
<b>EFTA riik:</b>	Norra
<b>Nimetus:</b>	Meremeeste palkamise puhul kohaldatava maksude ja sotsiaalkindlustusmaksude tagasimaksete kava 2016–2026 (väliskaubanduses osalevad Norra rahvusvahelise registri parvlaevad) muudatus
<b>Õiguslik alus:</b>	Merel tegutsevate töötajate palkamise puhul kohaldatavate toetuste seaduse artikkel 4 ning merel tegutsevate töötajate palkamise puhul kohaldatavate toetuste määruise artikkel 14
<b>Meetme liik:</b>	Abikava
<b>Eesmärk:</b>	Meretransport
<b>Abi vorm:</b>	Maksude ja sotsiaalkindlustusmaksude tagasimaksed
<b>Eelarve:</b>	Suurendatakse 50 miljoni Norra krooni võrra aastas
<b>Kestus:</b>	Kümme aastat 1. märtsist 2016 kuni 28. veebruarini 2026
<b>Majandussektor:</b>	Meretransport
<b>Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:</b>	Norwegian Maritime Authority P.O.Box 2222 5509 Haugesund NORWAY

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav EFTA järelevalveameti veebilehel:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

---



V

*(Teated)*

## HALDUSMENETLUSED

## EUROOPA PERSONALIVALIKU AMET (EPSO)

## TEADE AVALIKU KONKURSI KORRALDAMISE KOHTA

*(2018/C 264/09)*

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab järgmise avaliku konkursi:

EPSO/AD/360/18 – ANDMEKAITSE VALDKONNA ADMINISTRAATORID (AD 6)

Konkursiteade avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* 26. juuli 2018. aasta väljaandes C 264 A 24 keeles.

Lisateave on esitatud EPSO veebisaidil: <https://epso.europa.eu/>

---

## KOHTUMENETLUSED

## EFTA KOHUS

KOHTU OTSUS,

21. märts 2018,

kohtuasjas E-4/17

**EFTA järelevalveamet vs. Norra Kuningriik***(Kohustuste täitmata jätmise EFTA riigi poolt – Direktiiv 2004/18/EÜ – Riigihange – Hankeleping – Ehitustööde riigikontsessioon)*

(2018/C 264/10)

Kohtuasjas E-4/17, EFTA järelevalveamet vs. Norra Kuningriik, on esitatud AVALDUS, et kohus tunnistaks, et klassifitseerides riigihankelepingu, mille esemeks on Kristiansandis Torveti keskväljaku asuva maa-aluse parkla ehitustööd ja käitamine, ekslikult „teenuste kontsessioonina“ mitte „ehitustööde kontsessioonina“, ning viies läbi hankemenetluse vastuolus EMP riigihangete eeskirjadega, on Norra Kuningriik rikkunud Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVI lisa punktis 2 osutatud akti (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta) ja lepingu XVI lisa punktis 6a osutatud õigusakti (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2195/2002 ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta) sätteid. Kohus koosseisus esimees ja ettekandev kohtunik Páll Hreinsson ning kohtunik Per Christiansen ja *ad hoc* kohtunik Nicole Kaiser tegi 21. märtsil 2018 järgmise resolutsiooniga otsuse:

Kohus otsustab:

1. seoses Kristiansandi valla poolt 2015. aastal läbiviidud hankemenetlusega linna keskväljaku (Torvet) alla rajatava maa-aluse parkla ehitamiseks ja käitamiseks ei ole Norra Kuningriik täitnud kohustusi, mis tulenevad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivist 2004/18/EÜ (ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta), millele on viidatud Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVI lisa punktis 2,
    - i) jättes avaldamata kõikjal EMPs hanketeate, nagu on ette nähtud direktiivi artikli 58 lõikes 3;
    - ii) kasutamata täielikke ja piisavalt täpseid ühtse riigihangete klassifikaatori koode, mis on vastuolus direktiivi artikli 58 lõikega 2, direktiivi artikli 1 lõikega 14 ja Euroopa parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2195/2002 ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta, mis on EMP lepingu XVI lisa punktis 6a osutatud akt ning
    - iii) eirates hankemenetluses taotluste esitamise miinimumtähtaega, nagu on ette nähtud direktiivi artiklis 59.
  2. Kohus kohustab Norra Kuningriiki kandma menetluskulud.
-

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(juhtum M.9004 – SL04 / Ambienta Sgr / JV)**  
**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
(2018/C 264/11)

1. 18. juulil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- S.L.04 S.à.r.l. („SL04“, Luksemburg), mille üle on kaudne valitsev mõju ettevõtjal L Catterton Partners („L Catterton“, USA),
- Ambienta Sgr S.p.A. („Ambienta“, Itaalia), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Ambienta Holding S.r.l. (Itaalia),
- Pibinew S.r.l. („Pibinew“, Itaalia).

SL04 ja Ambienta omandavad ettevõtja Pibinew üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses. Koondumine toimub ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- SL04: börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, keda kontrollib kaudselt L Catterton, kelle portfelli kuuluvad äriühingud tegutsevad jae- ja restoraniäris, toidu- ja joogiäris, klienditeeninduse ja tarbekaupade alal, sealhulgas kosmeetika- ja parfümeeriatoodete tootmise ja müügi alal,
- Ambienta: börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, kelle portfelli kuuluvad ettevõtjad tegutsevad taastuvenergia, biokütuste, energiatõhususe, saastevähenduse ning jäätme- ja veemajanduse sektoris,
- Pibinew: plastpakendite kujundamine, tootmine, kaunistamine ja müük kosmeetikatööstuse jaoks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9004 – SL04 / Ambienta Sgr / JV

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

faks: +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

---







ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**